JOURNAL

of the UNITED NATIONS — **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 6 MARCH 2002
No. 2002/44 (PART II)

MERCREDI 6 MARS 2002
No. 2002/44 (PART II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 6 March 2002

SECURITY COUNCIL

10 a.m. — 4485th meeting — Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation between Eritrea and Ethiopia

   Report of the Security Council mission to Ethiopia and Eritrea (S/2002/205)

TWENTY-SEVENTH SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON CHILDREN
(8-10 May 2002)

The special meeting to establish the list of speakers for the debate in the plenary of the twenty-seventh special session by a drawing of lots will be held *today*, 6 March 2002, at 3 p.m. in the General Assembly Hall.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of the fifty-sixth regular session of the General Assembly appear in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 2002/44 (Part I)), which is published in the official languages of the Assembly.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 6 mars 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures — 4485e séance — Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation entre l'Érythrée et l'Éthiopie

   Rapport de la mission du Conseil de sécurité en Éthiopie et en Érythrée (S/2002/205)

VINGT-SEPTIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX ENFANTS
(8-10 mai 2002)

La séance spéciale pour établir par tirage au sort la liste des orateurs pour le débat général de la vingt-septième session extraordinaire aura lieu *aujourd'hui* 6 mars 2002 à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-sixième session ordinaire de l'Assemblée générale figurent dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 2002/44 (Partie I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

INTERNATIONAL CONFERENCE ON FINANCING FOR DEVELOPMENT
Monterrey, Mexico
(18-22 March 2002)

The special meeting to establish the list of speakers for the summit segment of the International Conference on Financing for Development by a drawing of lots will be held on *Thursday, 7 March 2002 at 3 p.m. in Conference Room 1.*

CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LE FINANCEMENT DU DÉVELOPPEMENT
Monterrey, Mexique
(18-22 mars 2002)

La séance spéciale pour établir par tirage au sort la liste des orateurs pour le débat général de la Conférence internationale sur le financement du développement aura lieu le *jeudi 7 mars 2002 à 15 heures dans la salle de conférence 1.*

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

3.30 p.m.	233rd meeting* (closed)	Conference Room 7

* The Chairman will give an oral briefing to interested members of the United Nations in the same conference room, immediately after the meeting. Following the oral briefing to members of the United Nations, the Chairman will give a briefing to the press.

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

15 h 30	233e séance* (privée)	Salle de conférence 7

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle de conférence. Après cette réunion, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON PEACEKEEPING OPERATIONS

2002 session

WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON ARBITRATION

Thirty-sixth session

10 a.m. - 1 p.m.	open meeting	Conference Room 4
3 p.m. - 6 p.m.	open meeting	Conference Room 4

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL DES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

Session de 2002

GROUPE DE TRAVAIL

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL SUR L'ARBITRAGE

Trente-sixième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 4

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

United Nations Mission in Sierra Leone (UNAMSIL)

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Mission des Nations Unies en Sierra Leone (MINUSIL)

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

STATISTICAL COMMISSION

Thirty-third session

10 a.m.- 1 p.m.	3rd meeting	Economic and Social Council Chamber

1. Economic statistics [4]

   (d) International Comparison Programme (E/CN.3/2002/11)

   Continuation of general discussion

   (b) Round Table on Business Survey Frames (E/CN.3/2002/9)

   (e) Ottawa Group on Price Indexes (E/CN.3/2002/12)

   (f) Intersecretariat Working Group on Price Statistics (E/CN.3/2002/13)

   (g) Delhi Group on Informal Sector Statistics (E/CN.3/2002/14)

   (h) Voorburg Group on Service Statistics (E/CN.3/2002/15)

   Introduction and general discussion

2. Natural resources and environment statistics [5] (E/CN.3/2002/17)

3. Statistical capacity-building [6] (E/CN.3/2002/18, E/CN.3/2002/19)

   Introduction and general discussion

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE STATISTIQUE

Trente-troisième session

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle du Conseil économique et social

1. Statistiques économiques [4]

   d) Programme de comparaison internationale (E/CN.3/2002/11)

   Suite du débat général

   b) Table ronde sur les bases des enquêtes relatives aux entreprises (E/CN.3/2002/9)

   e) Groupe d'Ottawa sur les indices des prix (E/CN.3/2002/12)

   f) Groupe de travail intersecrétariats sur les statistiques des prix (E/CN.3/2002/13)

   g) Groupe de Delhi sur les statistiques du secteur non structuré (E/CN.3/2002/14)

   h) Groupe de Voorburg sur les statistiques des services (E/CN.3/2002/15)

   Présentation et débat général

2. Statistiques des ressources naturelles et de l'environnement [5] (E/ CN.3/2002/17)

3. Renforcement des capacités en matière de statistiques [6] (E/CN.3/2002/18, E/CN.3/2002/19)

   Présentation et débat général

3 p.m. - 6 p.m. | 4th meeting | Economic and Social Council Chamber

Activities not classified by field [7]

(a) International economic and social classifications (E/CN.3/2002/20, E/CN.3/2002/21)

(b) The Special Data Dissemination Standard and the General Data Dissemination system (E/CN.3/2002/22)

(c) Common open standards for the exchange and sharing of data and metadata: the Task Force on Statistical Data and Metadata Exchange Initiative

(e) Coordination of development indicators (E/CN.3/2002/25, E/CN.3/2002/26)

Introduction and general discussion

15 heures à 18 heures | 4e séance | Salle du Conseil économique et social

Activités non classéees par domaine [7]

a) Classifications économiques et sociales internationales (E/CN.3/2002/20, E/CN.3/2002/21)

b) Norme spéciale de diffusion des données et système général de diffusion des données (E/CN.3/2002/22)

c) Normes ouvertes communes d'échange et de mise en commun de données et de métadonnées : l'initiative du Groupe de travail sur l'échange de données et de métadonnées statistiques

e) Coordination des indicateurs de développement (E/CN.3/2002/25, E/CN.3/2002/26)

Présentation et débat général

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Forty-sixth session

10 a.m.- 1 p.m. | 5th meeting | Conference Room 2

Follow-up to the Fourth World Conference on Women and to the special session of the General Assembly entitled "Women 2000: gender equality, development and peace for the twenty-first century": implementation of strategic objectives and action in the critical areas of concern and further actions and initiatives: eradicating poverty, including through the empowerment of women throughout their life cycle in a globalizing world [3 (c)] (E/CN.6/2002/9, E/CN.6/2002/NGO/1 to NGO/13)

Panel of experts: presentations and dialogue

3 p.m. - 6 p.m. | 6th meeting | Conference Room 2

Follow-up to the Fourth World Conference on Women and to the special session of the General Assembly entitled "Women 2000: gender equality, development and peace for the twenty-first century": implementation of strategic objectives and action in the critical areas of concern and further actions and initiatives: environmental management and mitigation of natural disasters: a gender perspective [3 (c)] (E/CN.6/2002/9, E/CN.6/2002/NGO/1 to NGO/13)

Panel of experts: presentations and dialogue

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Quarante-sixième session

10 heures à 13 heures | 5e séance | Salle de conférence 2

Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes et de la session extraordinaire de l'Assemblee générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXIe siècle" : réalisation des objectifs stratégiques, mesures à prendre dans les domaines critiques et nouvelles mesures et initiatives : élimination de la pauvreté, notamment grâce au renforcement du pouvoir des femmes tout au long de leur cycle de vie à l'heure de la mondialisation world [3 c)] (E/CN.6/2002/9, E/CN.6/2002/NGO/1 à NGO/13)

Table ronde d'experts : présentations et dialogue

15 heures à 18 heures | 4e séance | Salle de conférence 2

Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes et de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXIe siècle" : réalisation des objectifs stratégiques, mesures à prendre dans les domaines critiques et nouvelles mesures et initiatives : gestion de l'environnement et atténuation des catastrophes naturelles : le point de vue des femmes [3 c)] (E/CN.6/2002/9, E/CN.6/2002/NGO/1 à NGO/13)

Table ronde d'experts : présentations et dialogue

UNITED NATIONS FORUM ON FORESTS

Second session

10 a.m.-1 p.m.	3rd meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	4th meeting	Conference Room 1

Common items for each session: multi-stakeholder dialogue [4 (a)] (E/CN.18/2002/10 and Add.1 and 2)

FORUM DES NATIONS UNIES SUR LES FORÊTS

Deuxième session

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	4e séance	Salle de conférence 1

Thèmes communs devant être examinés à chacune des sessions : Dialogues ouverts à de nombreuses parties prenantes [4 a)] (E/CN.18/2002/10 et Add.1 et 2)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 6 March 2002

GROUP OF 77
(on the United Nations Forum on Forests)

9 a.m.- 9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room E
10 a.m. - 12 noon	closed meeting	Conference Room 7

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES GROUP

12 noon	closed meeting	Conference Room 6

AFRICAN GROUP:

GROUP OF EXPERTS OF THE THIRD COMMITTEE

1.15 p.m. - 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

GROUP OF 77 OF THE THIRD COMMITTEE
(on the Commission on the Status of Women; and on the theme for the humanitarian segment of the Economic and Social Council)

1.15 p.m. - 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUP OF 77
(on Fifth Committee matters)

1.30 p.m.- 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 6 mars 2002

GROUPE DES 77
(Forum des Nations Unies sur les forêts)

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence E
10 heures à midi	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

Midi	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE AFRICAIN :

GROUPE D'EXPERTS DE LA TROISIÈME COMMISSION

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE DES 77 DE LA TROISIÈME COMMISSION
(Commission de la condition de la femme; et thème du débat du Conseil économique et social consacré aux questions humanitaires)

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES 77
(questions relevant de la Cinquième Commission)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 5

* * *

There will be a meeting of JUSCANZ *(on the United Nations Forum on Forests) today*, 6 March 2002, from 9 a.m. to 10 a.m. in Conference Room C.

There will be a meeting of JUSCANZ *(on the Commission on the Status of Women) today*, 6 March 2002, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 7.

* * *

Briefing

There will be a briefing by the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions to members of the Eastern European Group *today*, 6 March 2002, from 9 a.m. to 9.45 a.m. in Conference Room 6.

* * *

Briefing

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is conducting a World Bank briefing on the link between economics, sustainable development and environmental management, as part of its Series on the functions and working of the Bretton Woods institutions. This briefing is organized jointly with the Office of the Special Representative of the World Bank to the United Nations, the World Bank Institute and the Environment Department, World Bank, Washington, D.C. This briefing, to be conducted in English, will be held at United Nations Headquarters on *today*, 6 March 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 9, and *tomorrow*, 7 March, from 10 a.m. to 1 p.m. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

* * *

Panel discussion

There will be a panel discussion on "Women's Entrepreneurship as a Livelihood Strategy", organized by the Permanent Mission of Sweden, in collaboration with the Permanent Missions of Tunisia and South Africa, *today*, 6 March 2002, from 1.15 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 1. The Swedish Minister for Gender Equality Affairs, H.E. Ms. Margareta Winberg; Prof. Riadh Zghal, Tunisia; and Mrs. Susan Nkomo, South Africa, will be the speakers. The discussion will be moderated by the Permanent Representative of Sweden, H.E. Mr. Jean-Pierre Olov Schori. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend. For further information, please contact Ms. Angela Aldrin at the Permanent Mission of Sweden (tel.: (212) 583-2527).

* * *

Une réunion de JUSCANZ *(Forum des Nations Unies sur les forêts)* aura lieu *aujourd'hui* 6 mars 2002 de 9 heures à 10 heures dans la salle de conférence C.

Une réunion de JUSCANZ *(Commission de la condition de la femme)* aura lieu *aujourd'hui* 6 mars 2002 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 7.

* * *

Réunion d'information

Le Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires tiendra une réunion d'information à l'intention des membres du Groupe d'Europe orientale *aujourd'hui* 6 mars 2002 de 9 heures à 9 h 45 dans la salle de conférence 6.

* * *

Réunion d'information

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise une réunion d'information de la Banque mondiale sur les liens entre l'économie, le développement durable et la gestion de l'environnement, dans le cadre du Cycle sur les questions relatives aux fonctions et aux activités des institutions de Bretton Woods. Cette réunion d'information est organisée conjointement avec le Bureau du Représentant spécial de la Banque mondiale auprès de l'Organisation des Nations Unies, l'Institut de la Banque mondiale et le Département de l'environnement de la Banque mondiale à Washington, D.C. La réunion, qui se déroulera en anglais, aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies *aujourd'hui* 6 mars 2002 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 9 et *demain* 7 mars de 10 heures à 13 heures. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

Table ronde

Une table ronde sur le thème "L'esprit d'entreprise des femmes : une stratégie d'un gagne-pain", organisée par la Mission permanente de la Suède, en collaboration avec les Missions permanentes de la Tunisie et de l'Afrique du Sud, aura lieu *aujourd'hui* 6 mars 2002 de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle de conférence 1. Le Ministre suédois pour la parité entre les sexes, S.E. Mme Margareta Winberg, Mme Riadh Zghal (Tunisie) et Mme Susan Nkomo (Afrique du Sud) seront les orateurs. Le Représentant permanent de la Suède, S.E. M Jean-Pierre Olov Schori, animera la table ronde. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Mme Angela Aldrin, Mission permanente de la Suède (tél. : (212) 583-2527).

* * *

Briefing

The Financing for Development Coordinating Secretariat announces that Mr. Paul Underwood, Executive Director, Business Council for the United Nations, will hold a briefing on the participation and programme of activities of business sector representatives in the International Conference on Financing for Development (Monterrey, 18-22 March 2002), *today*, 6 March 2002, from 4 p.m. to 5 p.m. in Conference Rooom C. The briefing is open to members of permanent missions and interested Secretariat staff.

* * *

Exposé

Le Secrétariat de coordination pour le financement du développement annonce que M. Paul Underwood, Directeur exécutif du Conseil des entreprises pour les Nations Unies, fera un exposé sur la participation et le programme d'activités des représentants du secteur privé à la Conférence internationale sur le financement du développement (Monterrey, 18-22 2002), *aujourd'hui* 6 mars 2020 de 16 heures à 17 heures dans la salle de conférence C. La réunion est ouverte aux membres des missions permanentes et aux fonctionnaires du Secrétariat intéressés.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Meeting of the General Assembly devoted to information and communication technologies for development

H.E. Mr. Alexandru Niculescu (Romania), Facilitator of the President of the General Assembly for resolution 56/258 of 31 January 2002, entitled "Meeting of the General Assembly devoted to information and communication technologies for development", will hold informal consultations on Tuesday, 12 March 2002, from 11 a.m to 12 noon in Conference Room C, on the preparations for the Meeting. The text of the resolution is contained in document A/RES/56/258.

* * *

The Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council will hold its March session from 11 to 15 March 2002, beginning with a general exchange of views on Monday and Tuesday mornings, 11 and 12 March 2002.

* * *

The Committee on Contributions will hold its sixty-second session at Headquarters from 3 to 21 June 2002. Any Member States intending to request an exemption under Article 19 of the Charter of the United Nations are reminded of the provisions of General Assembly resolution 54/237 C in which the Assembly, *inter alia*, urges such Member States to provide the fullest possible supporting information. The Assembly also decided that requests for exemption under Article 19 must be submitted by Member States to the President of the General Assembly at least two weeks before the session of the Committee on Contributions, so as to ensure a complete review of the requests. In accordance with these provisions, any such requests should be received by the President of the Assembly no later than 17 May 2002. For further information, please contact the Secretary of the Committee on Contributions (room S-2770J; tel.: (212) 963-5866 or 963-5791; or fax: (212) 963-1943).

* * *

There will be informal consultations on the Special Committee on the Charter of the United Nations and on the Strengthening of the Role of the Organization on Wednesday, 13 March 2002, at 11 a.m. in Conference Room 9. The informal consultations will focus on such issues as the composition of the Bureau, the organization of work and related procedural questions. The consultations are open to all States Members of the United Nations.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Réunion de l'Assemblée générale consacrée aux techniques de l'information et de la communication au service du développment

S.E. M. Alexandru Niculescu (Roumanie), Facilitateur du Président de l'Assemblée générale pour la résolution 56/258 datée du 31 janvier 2002, intitulée "Réunion de l'Assemblée générale consacrée aux techniques de l'information et de la communication au service du développement", tiendra des consultations officieuses le mardi 12 mars 2002 de 11 heures à midi dans la salle de conférence C, sur les préparatifs de la Réunion. Le texte de la résolution figure dans le document A/RES/56/258.

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité tiendra sa session de mars du 11 au 15 mars 2002. La session s'ouvrira avec un débat général le matin du lundi 11 et du mardi 12 mars 2002.

* * *

Le Comité des contributions tiendra sa soixante-deuxième session au Siège du 3 au 21 juin 2002. Il est rappelé aux délégations que les dispositions de la résolution 54/237 C de l'Assemblée générale, par laquelle l'Assemblée demande notamment à tout État Membre ayant l'intention de demander à bénéficier d'une dérogation à l'Article 19 de la Charte des Nations Unies de fournir à l'appui de leur demande des renseignements aussi complets que possible. En outre, l'Assemblée a décidé que les États Membres doivent remettre leurs demandes de dérogation à l'Article 19 au Président de l'Assemblée générale deux semaines au moins avant la session du Comité des contributions, de sorte qu'elles puissent être examinées à fond. En vertu de ces dispositions, les demandes doivent être reçues par le Président de l'Assemblée générale au plus tard le 17 mai 2002. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le Secrétaire du Comité des contributions (bureau S-2770J; tel. : (212) 963-5866 ou 963-5791; ou télécopieur : (212) 963-1943).

* * *

Des consultations officieuses sur le Comité spécial de la Charte des Nations Unies et du raffermissement du rôle de l'Organisation auront lieu le mercredi 13 mars 2002 à 11 heures dans la salle de conférence 9. Les consultations porteront notamment sur la composition du Bureau, l'organisation des travaux et des questions de procédure connexes. Ces consultations seront ouvertes à tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Economic and Social Council will hold elections to fill vacancies in the membership of its subsidiary bodies on 29 and 30 April 2002. In accordance with past practice, the indicative deadline for submission of candidatures is 6 p.m. on Monday, 15 April 2002. Delegations wishing to propose candidates for election are kindly reminded to address their correspondence to the Secretary-General, with a copy to the deputy Secretary of the Council for elections, Ms. Kate Starr Newell (fax: (212) 963-5935). The Chairmen of the regional groups for the month of April are likewise kindly invited to advise the Secretariat of any endorsed candidates from their groups. A list of candidates for these elections will be available in the office of the Secretary of the Council (room S-2950), from Monday, 22 April 2002.

* * *

The first (closed) regular session of 2002 of the High-level Committee on Programmes (HLCP) of the United Nations System Chief Executives Board for Coordination (CEB) will be held at Headquarters on 7 and 8 March 2002 at 10 a.m. in Conference Room 6.

* * *

The ministerial segment of the second session of the United Nations Forum on Forests will take place on 13 and 14 March 2002. A policy dialogue with the heads of member organizations of the Collaborative Partnership on Forests (CPF) will be held on Wednesday, 13 March, and the ministerial deliberations will take place on Thursday, 14 March. At its 2nd meeting, on 4 March, the Forum established a *time limit of five minutes* for statements during the ministerial deliberations. At the same meeting, the Forum also established *Friday, 8 March 2002, at 1 p.m.*, as the deadline for inscription on the list of speakers. Delegations wishing to inscribe on the list of speakers for 14 March are invited to contact the Secretariat (Ms. June Chesney (tel.: (212) 963-5742; fax: (212) 963-5935; or email: chesney@un.org).

* * *

The tenth session of the Commission on Sustainable Development acting as the third preparatory committee for the World Summit on Sustainable Development will be held at Headquarters from 25 March to 5 April 2002. The provisional annotated agenda have been issued as document A/CONF.199/PC/1. Delegations that have not already done so, are kindly requested to submit the names of their representatives to the Secretary of the Commission, Mr. Alexandre De Barros (room S-2950G; fax: (212) 963-5935).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Conseil économique et social tiendra des élections pour pourvoir les postes vacants de ses organes subsidiaires les 29 et 30 avril 2002. Conformément à la pratique antérieure, la date limite indicative pour la présentation de candidatures est fixée au lundi 15 avril 2002 à 18 heures. Il est rappelé aux délégations qui souhaitent proposer des candidatures d'adresser leur correspondance au Secrétaire général, avec une copie à la Secrétaire adjointe du Conseil pour les élections, Mme Kate Starr Newell (télécopieur : (212) 963-5935). Les Présidents des groupes régionaux pour le mois d'avril sont également invités à informer le Secrétariat des candidats présentés par leurs groupes. On pourra se procurer une liste des candidats pour ces élections au bureau de la Secrétaire du Conseil (bureau S-2950), à partir du lundi 22 avril 2002.

* * *

La première session ordinaire (privée) de 2002 du Comité de haut niveau sur les programmes du Conseil des chefs de secrétariat des organismes des Nations Unies (CCS) aura lieu au Siège les 7 et 8 mars 2002 à 10 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Le débat ministériel de la deuxième session du Forum des Nations Unies sur les forêts aura lieu les 13 et 14 mars 2002. Un dialogue des politiques avec les chefs de secrétariat des organisations membres du Partenariat sur les forêts se tiendra le mercredi 13 mars et le dialogue ministériel aura lieu le jeudi 14 mars. Lors de sa 2e séance, tenue le 4 mars, le Forum a établi *une limite de 5 minutes pour la durée* des déclarations durant les délibérations ministérielles. En outre, à la même séance, le Forum a fixé au *vendredi 8 mars 2002 à 13 heures* la date limite pour l'inscription sur la liste des orateurs. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le 14 mars sont priées de contacter le Secrétariat (Mme June Chesney (tél. : (212) 963-5742; télécopieur : (212) 963-5935; ou courrier électronique : chesney@un.org).

* * *

La dixième session de la Commission du développement durable constituée en troisième comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable aura lieu au Siège du 25 mars au 5 avril 2002. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans le document A/CONF.199/PC/1. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre les noms de leurs représentants au Secrétaire de la Commission, M. Alexandre De Barros (bureau S-2950G; télécopieur : (212) 963-5935).

* * *

United Nations Development Programme

The United Nations Development Programme will hold informal consultations on the review of programming arrangements for UNDP regular resources on Thursday, 7 March 2002, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 8. All interested delegations are invited to attend.

The third informal consultation on the United Nations Development Programme *Human Development Report 2002* will be held on Wednesday, 13 March 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Interested delegations are invited to attend.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

Le Programme des Nations Unies pour le développement tiendra des consultations officieuses sur l'examen des arrangements en matière de programmation des ressources ordinaires du PNUD le jeudi 7 mars 2002 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 8. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

La troisième consultation officieuse sur le *Rapport mondial sur le développement humain, 2002* du Programme des Nations Unies pour le développement aura lieu le mercredi 13 mars 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les délégations intéressées sont invitées.

ANNOUNCEMENTS

Some papers for the panels on "Eradicating poverty, including through the empowerment of women throughout their life cycle in a globalizing world" and "Environmental management and mitigation of natural disasters: a gender perspective", to be held during the forty-sixth session of the Commission on the Status of Women, are available for pick-up at the Division for the Advancement of Women (room DC2-1245). They can also be downloaded from the Web site of the Division at <http://www.un.org/womenwatch/daw/csw/46sess.htm>.

* * *

At the informal meeting held on Friday, 7 December 2001, the Chairperson of Working Group II of the Disarmament Commission dealing with agenda item 5 (Practical confidence-building measures in the field of conventional arms) distributed the information provided by delegations on documents and meetings on existing confidence-building measures in the field of conventional arms. Copies of the information are available at the Department of Disarmament Affairs with Mr. Nazir Kamal (room S-3170F; tel.: (212) 963-6195), as well as with the Chairperson, Ms. Gabriela Martinic, Permanent Mission of Argentina (tel.: (212) 688-6300, extensions 226 and 224). The Chairperson would also like to remind all delegations that they might submit further information.

AVIS

On peut se procurer des documents pour les deux tables rondes sur les thèmes "Élimination de la pauvreté, notamment grâce au renforcement du pouvoir d'action des femmes tout au long de leur cycle de vie à l'heure de la mondialisation" et "Gestion de l'environnement et atténuation des effets des catastrophes naturelles : le point de vue des femmes", qui se tiendront durant la quarante-sixième session de la Commission de la condition de la femme, auprès de la Division de la promotion de la femme (bureau DC 2-1245). On peut également télécharger ces documents du site Web de la Division à l'adresse suivante : <http://www.un.org/womenwatch/daw/csw/46sess.htm>.

* * *

À la séance officieuse, tenue le 7 décembre 2001, la Présidente du Groupe de travail II de la Commission du désarmement sur le point 5 de l'ordre du jour (Mesures de confiance concrètes dans le domaine des armes classiques) a fait distribuer la documentation fournie par les délégations sur les documents et les séances sur les mesures propres à accroître la confiance. Des exemplaires de cette documentation sont disponibles au Département des affaires de désarmement auprès de M. Nazir Kamal (bureau 3170F; tél. : (212) 963-6195), ainsi qu'auprès de la Présidente, Mme Gabriela Martinic, Mission permanente de l'Argentine (tél. : (212) 688-6300, postes 226 et 224). La Présidente rappelle à toutes les délégations qu'elles peuvent fournir de la documentation additionnelle.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on World Summit on Sustainable Development)* on Thursday, 7 March 2002, from 9.15 a.m. to 10 a.m. in Conference Room 9.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on oceans)* on Thursday, 7 March 2002, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room E.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the United Nations Forum on Forests)* on Friday, 8 March 2002, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 8.

* * *

Seminar

There will be a seminar on "Thinking Outside the Security Box: Non-Traditional Security in Asia: Governance, Globalization and the Environment", organized by the United Nations University and the Ford Foundation, on Friday, 15 March 2002, from 9.30 a.m. to 6 p.m. in Conference Room 6. For further information, please contact the United Nations University Office in New York (tel.: (212) 963-6387; fax: (212) 371-9454; Web site: <www.unu.edu/ona>). Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Briefing

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a briefing for new members of permanent missions on the wok of the United Nations. The briefing will be held from Monday to Friday, 18 to 22 March 2002, at United Nations Headquarters. A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The deadline for registration is Wednesday, 13 March. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(Sommet mondial pour le développement durable)* aura lieu le jeudi 7 mars 2002 de 9 h 15 à 10 heures dans la salle de conférence 9.

Une réunion du Groupe des 77 *(océans)* aura lieu le jeudi 7 mars 2002 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence E.

Une réunion du Groupe des 77 *(Forum des Nations Unies sur les forêts)* aura lieu le vendredi 8 mars 2002 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 8.

* * *

Séminaire

Un séminaire sur le thème "Penser hors du cadre de sécurité : sécurité non traditionnelle en Asie : gouvernance, mondialisation et environnement", organisé par l'Université des Nations Unies et la Ford Foundation, aura lieu le vendredi 15 mars 2002 de 9 h 30 à 18 heures dans la salle de conférence 6. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le bureau de l'Université des Nations Unies à New York (tél. : (212) 963-6387, télécopieur : (212) 371-9454, site Web : <www.unu.edu/ona>). Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Réunion d'information

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise une Réunion d'information pour les nouveaux membres des missions permanentes sur les travaux de l'Organisation des Nations Unies. La réunion d'information aura lieu du lundi 18 au vendredi 22 mars 2002 au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au mercredi 13 mars. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196).

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the World Intellectual Property Organization (WIPO) are jointly organizing a workshop on international intellectual property as part of the WIPO/UNITAR Series on Intellectual Property. The workshop, to be conducted in English at the WIPO Coordination Office in New York (Two United Nations Plaza, Suite 2525), will be held on Monday, 25 March 2002, from 9.45 a.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. The registration deadline is Monday, 18 March. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

* * *

As from Friday, 1 March 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) organisent conjointement un atelier sur la propriété intellectuelle internationale dans le cadre de la série OMPI/UNITAR sur la propriété intellectuelle. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu le lundi 25 mars 2002 de 9 h 45 à 18 heures, au Bureau de coordination de l'OMPI à New York (Two United Nations Plaza, Suite 2525).

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au lundi 18 mars. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman à l'UNITAR (bureauDC1-603; tél. : (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

À partir du vendredi 1er mars 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé dans le Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 5 March 200

SECURITY COUNCIL

4484th meeting

The situation in Bosnia and Herzegovina

Letter dated 26 February 2002 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/2002/209)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Bosnia and Herzegovina, Croatia, Spain, Ukraine and the Federal Republic of Yugoslavia, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

In accordance with the understanding reached in the Council's prior consultations, the President, with the consent of the Council, extended invitations under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to Mr. Wolfgang Petritsch, High Representative for the Implementation of the Peace Agreement on Bosnia and Herzegovina, and Mr. Jacques Paul Klein, Special Representative of the Secretary-General and Coordinator of United Nations Operations in Bosnia and Herzegovina.

In response to the request contained in a letter dated 1 March 2002 from the Permanent Representative of Spain to the United Nations (S/2002/218), the President extended an invitation under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to the Secretary-General of the Council and High Representative for Foreign Policy and Common Security of the European Union, Mr. Javier Solana.

The Council began its consideration of the item and heard a statement by the Secretary-General.

The Council heard briefings under rule 39 by Mr. Petritsch and Mr. Klein.

The representative of Spain made a statement.

The Council heard a statement under rule 39 by Mr. Solana.

Statements were made by the representatives of the United Kingdom, Bulgaria, the United States, the Syrian Arab Republic, France, Guinea, the Russian Federation, Singapore, Ireland, Mauritius, Mexico, Cameroon, Colombia and China, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Norway.

Statements were then made by the representatives of Bosnia and Herzegovina, the Federal Republic of Yugoslavia, Croatia and Ukraine.

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 5 mars 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4484e séance

La situation en Bosnie-Herzégovine

Lettre datée du 26 février 2002, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/2002/209)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de la Bosnie-Herzégovine, de la Croatie, de l'Espagne, de l'Ukraine et de la République fédérale de Yougoslavie à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Conformément à l'accord auquel le Conseil est parvenu lors de consultations préalables, le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, adresse des invitations à M. Wolfgang Petritsch, Haut Représentant chargé d'assurer le suivi de l'application de l'Accord de Paix relatif à la Bosnie-Herzégovine, et M. Jacques Paul Klein, Représentant spécial du Secrétaire général et Coordonnateur des Opérations des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine, conformément à l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

En réponse à la demande figurant dans une lettre datée du 1er mars 2002 émanant du Représentant permanent de l'Espagne auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/2002/218), le Président adresse une invitation au Secrétaire général du Conseil et Haut Représentant pour la politique étrangère et la sécurité commune de l'Union européenne, M. Javier Solana, conformément à l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration du Secrétaire général.

Le Conseil entend des exposés de M. Petritsch et de M. Klein, conformément à l'article 39.

Le représentant de l'Espagne fait une déclaration.

Le Conseil entend une déclaration de M. Solana, conformément à l'article 39.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Royaume Uni, Bulgarie, États-Unis, République arabe syrienne, France, Guinée, Fédération de Russie, Singapour, Irlande, Maurice, Mexique, Cameroun, Colombie et Chine, ainsi que par le Président parlant en sa qualité de représentant de la Norvège.

Des déclarations sont ensuite faites par les représentants de la Bosnie-Herzégovine, de la République fédérale de Yougoslavie, de la Croatie et de l'Ukraine.

Mr. Petritsch and Mr. Klein responded to comments and questions posed by members of the Council.

The Council proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/2002/221).

Decision: The draft resolution (S/2001/221) received 15 votes in favour, none against, and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1396 (2002).

M. Petritsch et M. Klein répondent aux observations et questions des membres du Conseil.

Le Conseil procède au vote du projet de résolution dont il est saisi (S/2002/221).

Décision : Le projet de résolution (S/2001/221) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1396 (2002).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

STATISTICAL COMMISSION
Thirty-third session 1st meeting

Opening of the session

Mr. Gilberto Moncada (Peru), acting as temporary Chairman, opened the session.

Election of officers [1]

The representative of the United Nations Statistics Division made a statement.

On the proposal of the representative of the United Kingdom, the Commission elected Mr. Tamas Mellar (Hungary) as Chairman of the thirty-third session of the Commission.

The newly elected Chairman made a statement.

On the proposal of the representative of the Czech Republic, the Commission re-elected Mr. Gilberto Moncada (Peru) and elected Mr. Nicholas Karavitis (Greece), Mr. Kenichi Hirayama (Japan) as Vice-Chairmen, by acclamation, and elected Mr. Pali Lehohla (South Africa) as Rapporteur, also by acclamation.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The Secretary of the Commission made a statement on the status of documentation.

After statements by the observer for Australia and the observer for Palestine, the Commission adopted its provisional agenda, as contained in document E/CN.3/2002/1, as orally amended to include a new sub-item 7 (l), entitled "The situation of statistics in the regional commissions", and a new sub-item 7 (m), entitled "Problems in the implementation of the fundamental principles of the official statistics".

Following a statement by the representative of the Statistics Division, the Commission approved its organization of work as contained in document E/CN.3/2002/L.1, as orally revised.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE STATISTIQUE
Trente-troisième session 1re séance

Ouverture de la session

M. Gilberto Moncada (Pérou), Président temporaire, ouvre la session.

Élection du Bureau [1]

Le représentant de la Division de statistique de l'Organisation des Nations Unies fait une déclaration.

Sur la proposition du représentant du Royaume-Uni, la Commission élit M. Tamas Mellar (Hongrie) Président de la trente-troisième session.

Le Président nouvellement élu fait une déclaration.

Sur la proposition du représentant de la République tchèque, la Commission réélit M. Gilberto Moncada (Pérou) et élit M. Nicholas Karavitis (Grèce) et M. Kenichi Hirayama (Japon) Vice-Présidents, par acclamation, et M. Pali Lehohla (Afrique du Sud) Rapporteur, également par acclamation.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Le Secrétaire de la Commission fait une déclaration sur l'état d'avancement de la documentation.

Après avoir entendu des déclarations de l'observateur de l'Australie et de l'observateur de la Palestine, la Commission adopte l'ordre du jour provisoire figurant dans le document E/CN.3/2002/1, tel qu'il a été modifié oralement pour inscrire un nouveau sous-point 7 l), intitulé "La situation des statistiques dans les commissions régionales" et un nouveau sous-point 7 m), intitulé "Problèmes dans l'application des principes fondamentaux des statistiques officielles".

Après avoir entendu une déclaration du représentant de la Division de statistique, la Commission approuve l'organisation des travaux figurant dans le document E/CN.3/2002/L.1, tel qu'il a été révisé oralement.

On the proposal of the Chairman, the Commission agreed to the participation at this session of the following intergovernmental organizations: Economic and Statistical Observatory of Sub-Saharan Africa and Statistical, Economic and Social Research Training Center for Islamic Countries.

Population and housing censuses [3 (a)]

The Commission began its consideration of agenda sub-item 3 (a) and heard an introductory statement by the representative of the United Nations Statistics Division.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, the Czech Republic, Japan, the United Kingdom, Spain, Mexico, France, South Africa, India and the United States, as well as by the observers for Slovenia and Canada.

The observer for Switzerland, as well as the observer for Palestine also made statements.

A statement was made by the representative of the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific.

The representatives of the United Nations Human Settlements Programme and the United Nations Population Fund also made statements.

The Director of the United Nations Statistics Division summarized the discussion.

The Commission thus concluded its general discussion of the sub-item.

Health statistics [3 (c)]

The Commission began its consideration of agenda sub-item 3 (c) and heard an introductory statement by the representative of the World Health Organization.

Statements were made by the representatives of the United States, the United Kingdom and South Africa, as well as by the observers for Australia, Italy, Côte d'Ivoire and the Netherlands.

A statements was also made by the representative of the Statistical Office of the European Communities (EUROSTAT).

The representative of the World Health Organization summarized the discussion.

The Commission thus concluded its general discussion of the sub item.

Paris Group on Labour and Compensation [3 (b)]

The Commission began its consideration of agenda sub-item 3 (b) and heard an introductory statements by the representative of France, on behalf of the Paris Group on Labour and Compensation.

Sur la proposition du Président, la Commission approuve la participation à cette session des organisations intergouvernementales suivantes : Observatoire économique et statistique de l'Afrique subsaharienne et Centre de recherches statistiques, économiques et sociales et de la formation pour les pays islamiques.

Recensement de la population et du logement [3 a)]

La Commission commence l'examen du point 3 a) en entendant une déclaration liminaire du représentant de la Division de statistique de l'Organisation des Nations Unies.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Fédération de Russie, République tchèque, Japon, Royaume-Uni, Espagne, Mexique, France, Afrique du Sud, Inde et États-Unis, ainsi que par les observateurs de la Slovénie et du Canada.

L'observateur de la Suisse ainsi que l'observateur de la Palestine prennent également la parole.

Le représentant de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique fait une déclaration.

Le représentant du Programme des Nations Unies pour les établissements humains et du Fonds des Nations Unies pour la population prennent également la parole.

Le Directeur de la Division de statistique de l'Organisation des Nations Unies résume le débat.

La Commission termine ainsi le débat général sur la question.

Statistiques de santé [3 c)]

La Commission commence l'examen du point 3 c) en entendant une déclaration liminaire du représentant de l'Organisation mondiale de la santé.

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, du Royaume-Uni et de l'Afrique du Sud, ainsi que des observateurs de l'Australie, de l'Italie, de la Côte d'Ivoire et des Pays-Bas.

Une déclaration est également faite par le représentant de l'Office statistique des Communautés européennes (EUROSTAT).

Le représentant de l'Organisation mondiale de la santé résume le débat.

La Commission termine ainsi le débat général sur la question.

Groupe de Paris sur la question de l'emploi et de la rémunération [3 b)]

La Commission commence l'examen du point 3 b) en entendant une déclaration liminaire du représentant de la France, au nom du Groupe de Paris sur la question de l'emploi et de la rémunération.

The Commission thus concluded its general discussion of the sub item.

Rio Group on Poverty Statistics [3 (d)]

The Commission began its consideration of agenda sub-item 3 (d) and heard introductory statements by the representatives of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean and the representative of Brazil.

Statements were made by the representatives of Mexico (on behalf of the Rio Group) and South Africa, as well as by the observers for Italy, Australia and Côte d'Ivoire.

The observer for Switzerland made a statement.

A statement was also made by the representative of the Economic Commission for Africa.

The representative of Mexico (on behalf of the Rio Group) summarized the discussion.

The Commission thus concluded its general discussion of the sub-item.

Siena Group for Social Statistics [3 (e)]

The Commission began its consideration of agenda sub-item 3 (e) and heard an introductory statement by the representative of the Netherlands, on behalf of the Siena Group for Social Statistics.

A statement was made by the representative of Canada.

The representative of the Netherlands made a concluding remark.

The Commission thus concluded its general discussion of the sub-item.

2nd meeting

The President of the Economic and Social Council made a statement.

Washington Group on disability Measurement [3 (f)]

The Commission began its consideration of agenda sub-item 3 (f) and heard an introductory statement by the representative of the United States, on behalf of the Washington Group on Disability Measurement.

Statements were made by the representative of China, as well as by the observer for Côte d'Ivoire.

A statement was made by the observer for Palestine.

The representative of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization also made a statement.

The representative of the United States, on behalf of the Washington Group, summarized the discussion.

La Commission termine ainsi le débat général sur la question.

Groupe de Rio sur les statistiques de la pauvreté [3 d)]

La Commission commence l'examen du point 3 d) en entendant des déclarations liminaires des représentants de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes et du représentant du Brésil.

Des déclarations sont faites par les représentants du Mexique (au nom du Groupe de Rio) et de l'Afrique du Sud, ainsi que par les observateurs des pays suivants : Italie, Australie et Côte d'Ivoire.

L'observateur de la Suisse fait une déclaration.

Une déclaration est faite aussi par le représentants de la Commission économique pour l'Afrique.

Le représentant du Mexique (au nom du Groupe de Rio) résume le débat.

La Commission termine ainsi le débat général sur la question.

Groupe de Sienne sur les statistiques sociales [3 e)]

La Commission commence l'examen du point 3 e) en entendant une déclaration liminaire du représentant des Pays-Bas, au nom du Groupe de Sienne sur les statistiques sociales.

Le représentant du Canada fait une déclaration.

Le représentant des Pays-Bas formule une observation finale.

La Commission termine ainsi le débat général sur la question.

2e séance

Le Président du Conseil économique et social fait une déclaration.

Groupe de Washington sur les mesures des incapacités [3 f)]

La Commission commence l'examen du point 3 f) en entendant une déclaration liminaire du représentant des États-Unis, au nom du Groupe de Washington sur les mesures des incapacités.

Le représentant de la Chine et l'observateur de la Côte d'Ivoire font des déclarations.

L'observateur de la Palestine prend la parole.

Le représentant de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture fait aussi une déclaration.

Le représentant des États-Unis, au nom du Groupe de Washington sur les mesures des incapacités, résume le débat.

The Commission thus concluded its general discussion of the sub-item.

National accounts [4 (a)]

The Commission began its consideration of agenda sub-item 4 (a) and heard introductory statements by the representative of the International Monetary Fund and current Chairman of the Intersecretariat Working Group on National Accounts, and also by the representative of the United Nations Statistics Division.

Statements were made by the representatives of the United Kingdom, the United States, Japan, Romania, France and New Zealand, as well as by the observers for Canada, Germany and Australia.

The representative of the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific made a statement.

Statements were made by the representatives of the Organization for Economic Cooperation and Development, the Economic, the Statistical Observatory of Sub-Saharan Africa (AFRISTAT) and the Statistical Office of the European Communities (EUROSTAT).

The representative of the International Monetary Fund summarized the discussion.

The Commission thus concluded its general discussion of the sub-item.

Government finance statistics [4 (c)]

The Commission began its consideration of agenda sub-item 4 (c) and heard an introductory statement by the representative of the International Monetary Fund.

Statements were made by the representatives of Morocco and Algeria, as well as by the observers for Germany and Australia.

The representative of the International Monetary Fund summarized the discussion.

The Commission thus concluded its general discussion of the sub-item.

International Comparison Programme [4 (d)]

The Commission began its consideration of agenda sub-item 4 (d) and heard an introductory statement by the representative of the World Bank.

Statements were made by the representatives of Japan, China, the United States, the Russian Federation and the Czech Republic.

Statements were also made by the representatives of the Statistical Office of the European Communities (EUROSTAT) and the Economic and Statistical Observatory of Sub-Saharan Africa (AFRISTAT).

La Commission termine ainsi le débat général sur la question.

Comptabilité nationale [4 a)]

La Commission commence l'examen du point 4 a) en entendant des déclarations liminaires du représentant du Fonds monétaire international et Président en exercice du Groupe de travail intersecrétariats sur la comptabilité nationale, et également par le représentant de la Division de statistique de l'Organisation des Nations Unies.

Des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni, des États-Unis, du Japon, de la Roumanie, de la France et de la Nouvelle-Zélande, ainsi que par les observateurs du Canada, de l'Allemagne et de l'Australie.

Le représentant de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Organisation pour la coopération et le développement économiques, de l'Observatoire économique et statistique de l'Afrique subsaharienne (AFRISTAT) et de l'Office statistique des Communautés européennes (EUROSTAT).

Le représentant du Fonds monétaire international résume le débat.

La Commission termine ainsi le débat général sur la question.

Statistiques des finances publiques [4 c)]

La Commission commence l'examen du point 4 (c) en entendant une déclaration liminaire du représentant du Fonds monétaire international.

Des déclarations sont faites par les représentants du Maroc et de l'Algérie, ainsi que par les observateurs de l'Allemagne et de l'Australie.

Le représentant du Fonds monétaire international résume le débat.

La Commission termine ainsi le débat général sur la question.

Programme de comparaison internationale [4 d)]

La Commission commence l'examen du point 4 d) en entendant une déclaration liminaire du représentant de la Banque mondiale.

Des déclarations sont faites par les représentants du Japon, de la Chine, des États-Unis, de la Fédération de Russie et de la République tchèque.

Des déclarations également sont faites par les représentants de l'Office statistique des Communautés européennes (EUROSTAT) et de l'Observatoire économique et statistique de l'Afrique subsaharienne (AFRISTAT).

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN
Forty-sixth session 3rd meeting

Follow-up to the Fourth World Conference on Women and to the special session of the General Assembly entitled "Women 2000: gender equality, development and peace for the twenty-first century" [3]

The Commission continued its general discussion of the item and heard statements by the representatives of China, Argentina, Brazil, Chile, the United States, Guatemala, Croatia, Indonesia, the United Republic of Tanzania, the Islamic Republic of Iran, the Russian Federation, Cuba, Burkina Faso, the Democratic People's Republic of Korea and Burundi, and by the observers for Bangladesh, Ghana and Liechtenstein.

The observer for Palestine also made a statement.

Statements were made by the representatives of the ILO and the World Bank.

Statements were also made by the representatives of the United Nations Population Fund and ESCAP (on behalf of the regional commissions).

The observer for the International Organization for Migration also made a statement.

The observer for the International Confederation of Free Trade Unions, a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council, also made a statement.

4th meeting

The Commission continued its general discussion of agenda item 3 and heard statements by the representatives of Lithuania, the Dominican Republic, Turkey, Mexico, Malaysia, Egypt, Tunisia, Pakistan, Azerbaijan and Gabon, and by the observers for Angola, the Syrian Arab Republic, Romania, Kenya, Namibia, Ecuador, Fiji, Australia, New Zealand, Iraq and Suriname.

The observer for the Sub-Committee on Older Women of the NGO Committee on the Status of Women also made a statement.

Right of reply

Statements in the exercise of the right of reply were made by the observers for Israel and Palestine.

Organization of work

The Commission was reminded that the deadline for submission of draft proposals under agenda item 3 was Wednesday, 6 March, at 1 p.m.

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME
Quarante-sixième session 3e séance

Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes et de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXIe siècle" [3]

La Commission poursuit le débat général sur la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Chine, Argentine, Brésil, Chili, États-Unis, Guatemala, Croatie, Indonésie, République-Unie de Tanzanie, République islamique d'Iran, Fédération de Russie, Cuba, Burkina Faso, République populaire de Corée et Burundi, ainsi que des observateurs du Bangladesh, du Ghana et du Liechtenstein.

L'observateur de la Palestine prend également la parole.

Les représentants de l'OIT et de la Banque mondiale font des déclarations.

Les représentants du Fonds des Nations Unies pour la population et de la CESAP (au nom des commissions régionales) font des déclarations.

L'observateur de l'Organisation internationale pour les migrations prend également la parole.

L'observateur de la Confédération internationale des syndicats libres, une organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social, prend également la parole.

4e séance

La Commission poursuit le débat général sur le point 3 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Lituanie, République dominicaine, Turquie, Mexique, Malaisie, Égypte, Tunisie, Pakistan, Azerbaïdjan et Gabon, ainsi que des observateurs de l'Angola, de la République arabe syrienne, de la Roumanie, du Kenya, de la Namibie, de l'Équateur, de Fidji, de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande, de l'Iraq et du Suriname.

L'observateur du Sous-Comité sur les femmes âgées du Comité des ONG sur la condition de la femme fait aussi une déclaration.

Droit de réponse

Les observateurs d'Israël et de la Palestine exercent le droit de réponse.

Organisation des travaux

Il est rappelé à la Commission que la date limite pour la soumission des projets de proposition au titre du point 3 de l'ordre du jour est fixée au mercredi 6 mars à 13 heures.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

SCIENTIFIC AND TECHNICAL SUBCOMMITTEE
Thirty-ninth session
United Nations Office at Vienna

TUESDAY, 5 MARCH 2002

573rd meeting

Space debris [10]

The Subcommittee continued its consideration of this item with statements by the representatives of the Russian Federation, Japan and India.

International cooperation in limiting obtrusive space advertising that could interfere with astronomical observations [12]

The Subcommittee began its consideration of this item.

Mobilization of financial resources to develop capacity in space science and technology applications [13]

The Subcommittee concluded its consideration of this item with a statement by the representative of Morocco.

574th meeting

Space debris [10]

The Subcommittee continued its consideration of this item.

International cooperation in limiting obtrusive space advertising that could interfere with astronomical observations [12]

The Subcommittee continued its consideration of this item with a statement by the representative of the United States.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE
Trente-neuvième session
Office des Nations Unies à Vienne

MARDI 5 MARS 2002

573e séance

Débris spatiaux [10]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Fédération de Russie, du Japon et de l'Inde.

Coopération internationale en vue d'éliminer les activités publicitaires dans l'espace susceptibles de gêner les observations astronomiques [12]

Le Sous-Comité commence l'examen de la question.

Mobilisation des ressources financières pour développer la capacité en matière d'application des sciences et des techniques spatiales [13]

Le Sous-Comité termine l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant du Maroc.

574e séance

Débris spatiaux [10]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question.

Coopération internationale en vue d'éliminer les activités publicitaires dans l'espace susceptibles de gêner les observations astronomiques [12]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant des États-Unis.

* * *

International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Sixtieth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 4 MARCH 2002

1495th meeting

Opening of the session

The sixtieth session of the Committee was opened by the Deputy High Commissioner for Human Rights, Mr. Ramcharan, who made a statement.

Solemn declaration by the newly elected members of the Committee under rule 14 of the rules of procedure [1]

The elected or re-elected members of the Committee made a solemn declaration in accordance with article 14 of the rules of procedure.

Election of officers, according to rule 15 of the rules of procedure [2]

The Committee elected the Bureau as follows : Chairperson: Mr. Ion Diaconu; Vice-Chairpersons: Mr. Nourredine Amir, Mr. Vasudevan Pillai and Mr. Mario Jorge Yutzis; and Rapporteur: Mr. Patrick Thornberry.

Adoption of the agenda [3]

The Committee adopted the provisional agenda (CERD/C/412) with some amendments.

Organizational matters and methods of work [4]

The Committee considered the item.

1496th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [6]

The Committee began its consideration of the second and third periodic reports of Switzerland, submitted in one document (CERD/C/351/Add.2). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting and introduced the reports submitted by their Government.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Soixantième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 4 MARS 2002

1495e séance

Ouverture de la session

Le Haut Commissaire adjoint aux droits de l'homme, M. Ramcharan, ouvre la soixantième session et fait une déclaration.

Engagement solennel des membres nouvellement élus du Comité conformément à l'article 14 du règlement intérieur [1]

Les membres élus ou réélus du Comité prennent l'engagement solennel conformément à l'article 14 du règlement intérieur.

Élection du Bureau conformément à l'article 15 du règlement intérieur [2]

Le Comité élit le Bureau comme suit : Président : M. Ion Diaconu; Vice-Présidents : M. Nourredine Amir, M. Vasudevan Pillai et M. Mario Jorge Yutzis; et Rapporteur : M. Patrick Thornberry.

Adoption de l'ordre du jour [3]

Le Comité adopte l'ordre du jour provisoire (CERD/C/412) avec des amendements.

Questions d'organisation et questions diverses [4]

Le Comité examine la question.

1496e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [6]

Le Comité commence l'examen des deuxième et troisième rapports périodiques de la Suisse, présentés en un seul document (CERD/C/351/Add.2). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et présente les rapports soumis par leur Gouvernement.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendments to the Convention on the International Maritime Organization, (institutionalization of the Facilitation Committee). London, 7 November 1991

Acceptance: Poland (5 March 2002)*

Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 6 October 1999

Ratification: Norway (5 March 2002)*

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Signature: Lao People's Democratic Republic (5 March 2002)

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendements à la Convention portant création de l'Organisation maritime internationale (institutionnalisation du Comité de la simplification des formalités). Londres, 7 novembre 1991

Acceptation : Pologne (5 mars 2002*)

Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 6 octobre 1999

Ratification : Norvège (5 mars 2002*)

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Signature : République démocratique populaire lao (5 mars 2002)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

An observance of International Women's Day will be held on Friday, 8 March 2002, from 10 a.m. to 11.30 a.m. in Conference Room 2. There will be opening statements by the Secretary-General; H.E. Mr. Ole Peter Kolby, President of the Security Council; Mrs. Laura Bush, First Lady of the United States of America; and Ms. Angela E.V. King, Special Adviser on Gender Issues and Advancement of Women. A panel discussion, moderated by Mr. Shashi Tharoor, Interim Head, Department of Public Information (DPI), will follow, on the theme "Afghan Women Today: Realities and Opportunities". Panellists will include Ms. Sima Wali, President, Refugee Women in Development. The observance is organized by the Special Adviser on Gender Issues and Advancement of Women and the Department of Public Information. Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend. For further information, please contact Mr. Paul Hoeffel (tel.: (212) 963-8070; or Ms. Graciela Hall (tel.: (212) 963-6923).

AVIS

La Journée internationale de la femme sera célébrée le vendredi 8 mars 2002 de 10 heures à 11 h 30 dans la salle de conférence 2. Des déclarations liminaires seront faites par le Secrétaire général; S.E. M. Ole Peter Kolby, Président du Conseil de sécurité; Mme Laura Bush, Première Dame des États-Unis d'Amérique; et Mme Angela King, Conseillère spéciale pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme. Une table ronde, animée par M. Shashi Tharoor, Chef intérimaire du Département de l'information, s'ensuivra, sur le thème "Les femmes afghanes aujourd'hui : réalités et possibilités". Mme Sima Wali, Présidente, Refugee Women in Development, sera parmi les participants. La célébration est organisée par la Conseillère spéciale pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme et le Département de l'information. Les membres des délégations, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec M. Paul Hoeffel (tél. : (212) 963-8070; ou Mme Graciela Hall (tél. : (212) 963-6923).

* * *

Web sites

Presidency of the Security Council:

<http://www.un.org/Docs/sc/presidency>

President of the General Assembly:

<http://www.un.org/ga/president>

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

<http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373>

<http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm>

<http://www.un.org/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373>

<http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html>

Spanish presidency of the European Union:

<http://www.spainun.org>

* * *

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

<http://www.un.org/Docs/sc/presidency>

Président de l'Assemblée générale :

<http://www.un.org/ga/president>

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

<http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373>

<http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm>

<http://www.un.org/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373>

<http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html>

Présidence espagnole de l'Union européenne :

<http://www.spainun.org>

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776)

(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776)

(numéro du télécopieur : 963-4790)
(adresse électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence

02-25627